

## U. S. DEPARTMENT OF LABOR

IMMIGRATION FILE

IMMIGRATION SERVICE

No. 597

Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE  
Form 410

STATEMENT OF REGISTERED CHINESE LABORER ABOUT TO DEPART FROM THE UNITED STATES WITH  
THE INTENTION OF RETURNING THERETO

Made in compliance with the act of Congress entitled "An Act to prohibit the coming into and to regulate the residence within the United States, its Territories, and all territory under its jurisdiction, and the District of Columbia, of Chinese persons and persons of Chinese descent," approved April 29, 1902; and the Rules and Regulations of the Secretary of Commerce and Labor in conformity therewith.

I HEREBY DECLARE that I am a Chinese laborer, duly registered as such, under the act of May 5, 1892, as amended by the act of November 3, 1893. My certificate of residence which is attached to this statement was issued by the Collector of Internal Revenue for the First district of

Illinois, at Chicago, dated April 9, 1894, and numbered 6519



Name, Moy Tuan Nie  
Present age, 45 years.

Local residence, 333 So. Clark St. Chicago

Occupation, Sawdustman

Height: 5 feet, 8 inches. Weight,  lbs.

Color of eyes, brown Complexion, light

Physical marks or peculiarities for identification:

Scar for marks on left side of mouth

I CLAIM TO POSSESS the family, or property, or debts described below:

FAMILY: Wife, named , residing

Child or children, named , residing

Parent, named  residing

PROPERTY: Full description,  Value, \$

DEBTS: Aggregating at least \$1,000, which are unsettled and unascertained, and not covered by promissory notes or other evidence of ascertained liability: cor 31 + 1000000000

Due from Moy Lock, of 311 So. Clark St. Chicago, \$500 dollars, for Money loaned

Due from Moy Slip, of 333 So. Clark St. Chicago, \$600 dollars, for Money loaned

Due from , of ,  dollars, for

I HEREBY AGREE that none of such property or debts shall be diverted, transferred, or collected during my absence, and that the above-described claims shall remain as they now exist until my return.

I RESPECTFULLY REQUEST a certificate of my right to return to the United States.

格 士 尼

(Signature of applicant.)

Subscribed and sworn to before me this 27 day of September, 1907

(Name)

St. Plummer  
(Title) Chinese Immigrant Inspector



No. 309.

855 Federal Bldg.

CHICAGO

May 1st, 1908.

Case of : L. T. Plummer, Examining Inspector.  
MOY QUAN NIE, : J.G.C. Longchallon, Interpreter.  
Lab. returning.: W. B. Calkins, Stenographer.

Witness, MOY DIP, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name?  
A Moy Dip.  
Q What is your business?  
A I am with Wah Kee, 333 So. Clark St.  
Q Do you know this man? (Showing photograph of applicant)  
A Yes. It is Moy Quan Nie.  
Q Do you owe him any money?  
A Yes. I owe him \$600.00.  
Q Have you paid him any since he has been to China?  
A No.  
Q Has there been any change in the debt or obligation  
in any way since he went away?  
A No. No change, just the same \$600.00.  
Q When are you going to pay him?  
A After he comes back?  
Q Have you understood the interpreter?  
A Yes.

Witness signed his testimony in English.

(Signed) Moy Dip, Witness.  
(Signed) J.G.C. Longchallon, Interpreter.  
(Signed) L. T. Plummer, Inspector.

855 Federal Bldg.

CHICAGO

May 4th, 1908.

Witness, MOY LOCK, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name?  
A Moy Lock.  
Q What is your business?  
A Laundryman.  
Q Do you know this man? (Showing photograph of applicant)  
A Yes, I know him.  
Q What is his name?  
A It is Moy Quan Nie.  
Q Do you owe him any money?  
A Yes, \$500.00.  
Q Have you paid him any since he has been to China?  
A No.  
Q Has there been any change in the debt or obligation since  
he departed for China?  
A No. It is just as it was before.  
Q When are you going to pay him?  
A After he returns, I will work and pay him.  
Q Have you understood the interpreter?  
A Yes.

Witness signed his testimony in English.

(Signed) Moy Lock, Witness.  
(Signed) J.G.C. Longchallon, Interpreter.

October 17, 1907.

Mr. Ansel W. Paine,  
Chinese Inspector in Charge,  
Portal, N.D.

Sir:

I hand you herewith papers in the case of Moy Quan Ni, applicant for a laborer's return certificate. The certificate of residence has been compared with the duplicate now on file in the Bureau and found to be genuine, the descriptive statement is accurate, and the photograph a true likeness.

This man bases his right to a return certificate upon the fact that two Chinamen, Moy Lock and Moy Dip, owe him debts aggregating more than \$1,000. Upon this claim I have examined applicant and his two debtors and enclose a transcript of the notes taken. From my examination, I am of opinion that applicant has complied with the law and is entitled to the certificate which he requests.

I will hand one copy of his papers to applicant, with instructions to present same to you upon his departure through your port.

Respectfully,

(Signed) L. T. Plummer.

Chinese Inspector in Charge.

Enc.



CHICAGO, ILL., October 14, 1907.

Case of	: L.T.Plummer,	Examining Inspector,
MOY QUAN NI,	: J.G.C.Longchallon,	Interpreter,
Lab. Dep.	: A.T.Wilson,	Stenographer.

Applicant, MOY QUAN NI, sworn by Inspector Plummer, testified:

- Q What is your name? A Moy Quan Ni.
- Q What is your occupation? A Laundryman.
- Q Do you own a laundry at the present time? A No, I do not own one now.
- Q On what do you base your right to a return certificate? A People owe me money here.
- Q Who owes you money and how much? A Moy ~~Dop~~ owes me \$600; Moy Lok owes me \$500.
- Q Tell me how this debt of Moy Lok was incurred? A K.S. 33, 1st day, 8th month, loaned Moy Lok money, \$500. He borrowed the money to send home to China to build a house. The loan took place at 333 Clark St.
- Q How did he happen to borrow this money of you? A As he didn't have enough money he asked me if I could lend him \$500.
- Q Why didn't he have enough money? A I do not know how he happened not to have any money. I know he went home and started to build a house, and he came back and said the money was not enough to finish the house, and he asked me to lend him some.
- Q Didn't he have some debtors in this country at the time of his return? A Yes, but the people who owed him money didn't pay him back.
- Q Did he tell you that? A Yes.
- Q Why, if he told you that, did you state a minute ago that you didn't know why he had no money? A As the people hadn't paid him back; if they had paid him he would not have borrowed from me.
- Q How much money did he send to China? A I do not know.
- Q Did you lend him this money all at one time? A Yes, one time.
- Q Did he give you any note for it? A No.
- Q When did you put that down in the book? A The day I loaned him the money.
- Q Tell me how it happens that Moy ~~Dop~~ owes you the amount of money you say he does? A He borrowed the money to give to Moy Dung Yuen, to buy his interest in the cigar store of Wah Kee, at the time he went to China.
- Q Didn't he have any money of his own at that time? A Yes, he had a few hundred dollars of his own, but that was not enough and he borrowed the balance from me.
- Q How much did he borrow? A \$600.
- Q Where did the loan take place? A At 333 South Clark St.
- Q Where did you get the money? A I had the money at Wah Kee's place.
- Q Where did you get the money? A I earned it; my wages.
- Q How much did Moy ~~Dop~~ pay for this interest in the store? A \$1,000
- Q Did he give you any note for this money? A No.
- Q Put it down in your book? A Yes.

(Witness produces book and the interpreter reads -  
"K.S. 33, 10th day, 3rd month; money loaned Moy ~~Dop~~  
\$600.")

- Q Are both these debts genuine, honest debts, or have you made them up so that you can go to China? A These are true debts.
- Q Are you sure of that? A Yes.
- Q If you never came back from China, what would they do with the debts? A If I do not come back, I do not know what they will do. They are good friends of mine.



Q Dont you think it pretty poor business to lend so much money without any security or anything to show for it? A We all come from about the same place, and are good friends.

Q Have you understood the interpreter? A Yes.

(Witness signed his testimony in Chinese)

(Signed) J.G.C.Longchallon,

Interpreter,

(Signed) L.T.Plummer,

Inspector.



CHICAGO, ILL., October 14, 1907.

Case of : L.T.Plummer, Examining Inspector,  
MOY QUAN NI, : J.G.C.Longchallon, Interpreter,  
Lab. Dep. : A.T.Wilson, Stenographer.

Applicant, MOY DIP, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name? A Moy Dip.

Q Are you registered? A Yes.

(Witness produces Certificate No. 13209, issued to Moy Dip, Baltimore, Md., March 15, 1894.)

Q What is your business? A Cigar-maker at Wak Kee.

Q Are you a cigar-maker, or are you just a member of that firm?

A No, I am not a cigar-maker, member of the firm.

Q Do you know this man (showing photo of applicant)? A Yes, Moy Quan Ni.

Q How long have you known him? A He lived in my villahe in China.

Q Do you owe him any money; if you do, tell me how it happens that you owe him any money? A When Moy Dung Yuen went to China, 3rd month this year, I bought a half interest in that store, and I had some money, but I had to borrow some money from Moy Quan Ni to make up the balance.

Q How much did you pay for that interest? A I got a half interest in the place for \$1,000; I had some money of my own, and had to borrow some money from Moy Quan Ni.

Q Where did the loan take place? A At 333 South Clark Street, in Wah Kee.

Q Did you give him any note for the money? A No.

Q Why didn't you give him a note for the money? A Because he entered it in a book.

Q Who entered it in a book? A I.

(Witness produces book and interpreter reads -

K.S. 33, 10th day, 3rd month, borrowed \$600 from Moy Quan Ni. " Book shows numerous entries)

Q When did you put that down in the book? A The day I borrowed the money from him.

Q Why didn't you have enough money of your own? A Because I spent all the money I had on myself.

Q When are you going to pay him? A When he comes back, I will pay him.

Q Why didn't you give him a note for the money? A We regard each other as relatives.

Q What is his other name, besides Moy Quan Ni? A Quai Ni is his married name.

Q Is this an honest debt, do you really owe this money, or have you made it up so that he can go to China? A It is not made up. It is true.

Q Would you be willing for me to go into court and swear to that, in case he came back here and wanted to collect it? A Yes, because it is true.

Q Have you understood the interpreter? A Yes.

(Witness signed his testimony in English)

(Signed) Moy Dip,

(Signed) J.G.C.Longchallon,

(Signed) L.T.Plummer,

Witness,

Interpreter,

Inspector



CHICAGO, ILL., September 27, 1907.

Case of : L.T.Plummer, Examining Inspector,  
MOY QUAN NI, : J.G.C.Longchallon, Interpreter,  
Lab. Dep. : L.T.Plummer, Inspector.

Witness, MOY LOCK, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name? A Moy Lock.  
Q What is your full Chinese name? A Moy Gum You.  
Q What is your business? A Laundryman.  
Q Do you own a laundry? A No.  
Q When did you come back from China? A 19th of last month.  
Q Do you know this man (showing photo of applicant)? A Yes, it is  
Moy Quan Ni.  
Q How long have you known him? A Over 20 years.  
Q Do you owe him any money? A Yes, \$500.  
Q What for? A I borrowed it to send to China to build a house.  
Q When? A K.S. 33, 8th day, 1st month.  
Q Where did the loan take place? A 333 So. Clark St., Wah Kee &  
Co.  
Q Did ~~he~~ lend you the money all at one time? A Yes.  
Q Did you give him any note? A No.  
Q Did you put it down in your book? A Yes.

(Witness produces book, interpreter reads -  
"K.S. 33, 8th ~~day~~, 1st month, borrowed \$500 of Moy Ni  
Quan.")

Q When did you put that in the book? A The day the loan was made.  
Q Didn't you claim that people owed you money when you went to China?  
A Yes.  
Q Why do you have to borrow money then so soon after your return?  
A The people who owed me the money have not paid me yet, and I wanted  
the money to finish the house in China, so I borrowed it from him.  
Q Why didn't the other men pay you? A Because they aren't doing  
any business just now.  
Q Will they ever pay you? A Yes, when they get work later on they  
will pay me.  
Q How much did you send to China? A \$1,000, Chinese.  
Q Why did you happen to build a house so soon after your return to the  
United States? A The house was being built while I was in China, and  
it was not completed when I came away, so when I reached here I borrowed  
this money to complete it.  
Q Is this a true debt, or have you made it up so Quan Ni can go to  
China? A It is a true debt.  
Q Could he take your house if you don't pay him? A No, I only bor-  
rowed this money from him. I didn't give him any mortgage on it.  
Q What are you going to do now? A I intend to go into a laundry.  
Q Where? A Ironwood, Mich. I intend to get a laundry there but  
I don't know whether we will be able to agree as to terms.  
Q How are you going to buy a laundry without any money? A If we  
come to terms I have a cousin, he will take it over and I will work it  
for him, on shares.  
Q You swear you owe Moy Quan Ni this money, do you? A Yes.  
Q Would you be willing for me to go into court and swear to this?  
A Yes.  
Q Have you understood the Interpreter? A Yes.

(Witness signed his name in English)

(Signed) Moy Lock,  
(Signed) J.G.C.Longchallon,  
(Signed) L.T.Plummer,

Witness,  
Interpreter,  
Inspector